

Rozpis pretekov / Notice of Race

Tatran Cup

Slovenský pohár v triede 420

11. – 12. 9. 2021

Senec

Usporiada Slovenský zväz jachtingu v spolupráci s YC Tatran

Preambula Skratka [NP] v pravidle znamená, že loď nesmie protestovať na inú loď kvôli porušeniu tohto pravidla. Týmto sa mení PPJ 60.1(a).	Preamble The notation [NP] in a rule means that a boat may not protest another boat for breaking that rule. This changes RRS 60.1(a).
1. Pravidlá 1.1. Podujatie sa riadi pravidlami, tak, ako sú definované v Pretekových pravidlách jachtingu. 1.2. [NP] v pravidle RP alebo PS znamená, že loď nesmie protestovať na inú loď kvôli porušeniu tohto pravidla. Týmto sa mení PPJ 60.1(a). 1.3. Ak by bol rozpor v texte v rôznych jazykoch, anglický text má prednosť.	1. Rules 1.1. The event is governed by the rules as defined in the Racing Rules of Sailing. 1.2. [NP] in a NR or SI rule means that a breach of this rule will not be grounds for a protest by a boat. This changes rule RRS 60.1(a). 1.3. If there is conflict between languages the English text will take precedence.
2. Plachetné smernice Plachetné smernice budú zverejnené na vyhláškovej tabuli najneskôr 11.9. 11:00.	2. Sailing instructions The sailing instruction will be posted on the official notice board not later than 11. 9. 11:00
3. Komunikácia [DP] S výnimkou núdze loď nesmie vysielat' hlas ani dáta počas pretekania, ani nesmie prijímať hlasovú ani dátovú komunikáciu, ktorá nie je k dispozícii všetkým lodiam.	3. Communication [DP] While racing, except in an emergency, a boat shall not make voice or data transmissions and shall not receive voice or data communication that is not available to all boats.
4. Spôsobilosť a účasť 4.1. Preteky sú otvorené pre posádky v nasledujúcich triedach kategóriách a divíziách: 420 celkové poradie, K5, slovenský pohár Optimist celkové poradie, K3 Finn celkové poradie, K2 Laser Radial celkové poradie, K2 Laser 4.7 celkové poradie, K2 4.2. Lode, ktoré sú spôsobilé, sa môžu prihlásiť vyplnením prihlášky do 11.9.2021 11:30 4.3. Prihláška pretekára mladšieho ako 18 rokov musí byť podpísaná zodpovednou osobou staršou ako 18 rokov.	4. Eligibility and entry 4.1. International Slovak Championship is open to all boats of the following classes, categories and divisions: 420 overall Optimist overall Finn overall Laser Radial overall Laser 4.7 overall 4.2. Eligible boats may enter by completing the entry form till 11. 9. 2021 11:30. 4.3. Entry of any junior competitor – under the age of 18, must be signed by adult taking responsibility for the competitor.
5. Štartovné Štartovné je 5 € za pretekára.	5. Fees Required fee is 5 € for each competitor.
6. Reklama [DP] Lode majú povinnosť niesť reklamu, ktorú zvolí a dodá usporiadateľ.	6. Advertising [DP] Boats shall be required to display advertising chosen and supplied by the organizing authority.
7. Časový plán 7.1. Registrácia: 11. 9. 9:00 – 11:30 7.2. Otvorenie: 11. 9. 11:30 7.3. Štart prvej rozjazdy 11. 9. 12:00 7.4. Štart ďalších rozjzd podľa oznamov pretekovej komisie. 7.5. Naplánovaných je 8 rozjzd. 7.6. V posledný naplánovaný deň pretekov nebude dané žiadne znamenie výzvy po 15:00 7.7. Slávnostné ukončenie a vyhlásenie výsledkov bude do 2 hodín po ukončení pretekania. V prípade protestov v posledný deň pretekania bude termín primerane	7. Schedule 7.1. Registration: 11. 9. 9:00 – 11:30 7.2. Opening ceremony: 11. 9. 11:30 7.3. Start of the first race: 17. 9. 12:00 7.4. Start of the next races according to the notices of the Race committee. 7.5. There are 8 races scheduled. 7.6. On the last scheduled day of racing no warning signal will be made after 15:00 7.7. Price giving ceremony will be up to 2 hours after the end of the competition. In case of protests on the last racing day, the ceremony will be appropriately

posunutý.	shifted.
8. Počet rozjád Preteky sú vypísané na 8 rozjád.	8. Number of races There are 8 races scheduled.
9. Plachetné smernice Plachetné smernice budú zverejnené na oficiálnej vyhláškovej tabuli 11.9. 11:00.	9. Sailing instructions The sailing instruction will be posted on the official notice board on 11. 9. 11:00
10. Miesto pretekov 10.1. Preteky sa uskutočnia na Slniečnych jazerách v Senci.	10. Venue 10.1. The races will be held at Slniečné jazerá, Senec.
11. Trate 11.1. Trate budú zverejnené v plachtených smerniciach. Trate budú okruhové. 11.2. Značky budú zverejnené v plachtených smerniciach.	11. Courses 11.1. The courses will be published in the Sailing Instructions. The courses will be roundabout. 11.2. Marks will be published in the Sailing Instructions.
12. Bodovanie 12.1. Preteky budú uznané ako preteky SP, ak budú odjazdené aspoň tri rozjazdy. 12.2. Keď sa dokončia menej ako štyri rozjazdy, celkové body loďe sú súčtom jej bodov z rozjád. 12.3. Keď sa dokončia štyri až sedem rozjád, celkové body sú súčtom jej bodov z rozjád s vylúčením najhoršieho umiestnenia. 12.4. Keď sa dokončí osem alebo viac rozjád, celkové body loďe sú súčtom jej bodov z rozjád s vylúčením dvoch najhorších umiestnení.	12. Scoring system 12.1. The Slovak Cup is valid for the class when at least three races have been completed. 12.2. When fewer than four races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores. 12.3. When from four to seven races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score. 12.4. When eight or more races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her two worst scores.
13. Vyhlásenie o riziku PPJ 3 uvádza: Zodpovednosť za rozhodnutie loďe zúčastniť sa rozjazdy alebo pokračovať v pretekaní je iba na nej samej. Účasťou na tomto podujatí každý pretekár súhlasí a uznáva, že jachting je potenciálne nebezpečná činnosť s neoddeliteľnými rizikami. Tieto riziká zahŕňajú silný vietor a drsné moria, náhle zmeny počasia, zlyhanie výstroje, chyby pri manipulácii s loďou, zlé vedenie iných lodí, stratu rovnováhy na nestabilnej podložke a únavu vedúcu k zvýšenému riziku zranenia. Neodmysliteľnou súčasťou jachtingu je riziko trvalého, katastrofického zranenia alebo smrti utopením, úrazom, podchladením alebo inými príčinami..	13. Risk Statement RRS 3 states: 'The responsibility for a boat's decision to participate in a race or to continue to race is hers alone.' By participating in this event each competitor agrees and acknowledges that sailing is a potentially dangerous activity with inherent risks. These risks include strong winds and rough seas, sudden changes in weather, failure of equipment, boat handling errors, poor seamanship by other boats, loss of balance on an unstable platform and fatigue resulting in increased risk of injury. Inherent in the sport of sailing is the risk of permanent, catastrophic injury or death by drowning, trauma, hypothermia or other causes.
14. Poistenie Každá zúčastnená loď má byť poistená platnou poisťkou voči tretej osobe.	14. Insurance Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance.
15. Predpisy spojené s COVID-19 15.1. [DP] Pretekári a podporné osoby musia vyhovieť primeraným požiadavkám funkcionára pretekov. Nedodržanie môže byť považované za zlé správanie. 15.2. Primerané kroky funkcionárov podujatia na implementáciu usmernení, protokolov alebo právnych predpisov COVID-19, aj keď sa neskôr ukážu ako zbytočné, nie sú nesprávnymi konaniami, ani zanedbaním.	15. COVID 19 Regulations 15.1. [DP] Competitors and support persons shall comply with any reasonable request from an event official. Failure to comply may be misconduct. 15.2. Reasonable actions by event officials to implement COVID-19 guidance, protocols or legislation, even if they later prove to have been unnecessary, are not improper actions or omissions.
16. Mediálne práva 16.1. Účasťou na podujatí účastníci automaticky udeľujú usporiadateľovi a Slovenskému zväzu jachtingu, podľa ich uváženia, časovo neobmedzené právo vytvárať, používať a prezentovať obrazový, filmový a zvukový materiál zaznamenávajúci účastníkov počas trvania pretekov bez finančnej náhrady.	16. Media rights 16.1. By participating in the event competitors automatically grant to the Organizing Authority and the Slovak Sailing Union the right in perpetuity to make, use and show, at their discretion, any pictures and filmed or taped material and other reproductions of the competitor during the period of the event without compensation.
17. Ochrana osobných údajov (GDPR) 17.1. Účasťou na podujatí účastníci automaticky udeľujú usporiadateľovi a Slovenskému zväzu jachtingu časovo	17. Privacy (GDPR) 17.1. By participating in the event, participants automatically grant the organizer and the Slovak

<p>neobmedzené právo na spracovanie a uchovanie osobných údajov v nevyhnutnom rozsahu.</p> <p>17.2. Rozsah spracovania osobných údajov: meno a priezvisko, adresa trvalého pobytu, dátum narodenia, rodné číslo, e-mail, fotografia.</p>	<p>Sailing Union the right in perpetuity to process and store personal data to the extent necessary.</p> <p>17.2. Processed personal data: name and surname, address, birthday, ID number, e-mail, photo.</p>
--	---